



AÑO XIV



SAN JOSÉ DE COSTA RICA -- AMÉRICA CENTRAL



NÚM. 306

J. B. ROMERO CASAL

Elementos de Agricultura Tropical

\$ 1.00 el ejemplar

LA POESÍA DE LA HISTORIA

MISCELANEA

DISCURSOS Y ESTUDIOS HISTÓRICOS

POR

ANTONIO ZAMBRANA

Único punto de venta en esta librería, á \$ 1.00 cada ejemplar

JOSÉ CABALLERO

LOS MUISCAS

Leyenda histórica de la conquista y colonización del Nuevo Reino de Granada

De venta en esta librería, \$ 1.00

De mis iniquidades
Lávame más y más; mi depravado
Corazon quede limpio
De la horrorosa mancha del pecado.

Porque, Señor, conozco
Toda la fealdad de mi delito,
Y mi conciencia propia
Me acusa, y contra mí levanta el grito.

Pequé contra tí solo;
A tu vista obré el mal, para que brille
Tu justicia, y vencido
El que te juzgare, tiembres y se arrodille.

Objeto de tus iras
Nací, de iniquidades manciado,
Y en el materno seno
Cubrió mi ser la sombra del pecado.

En la verdad te gozas,
Y para más rubor y afrenta mía,
Tesoros me mostraste
De oculta celestial sabiduría.

Pero con el hisopo
Me rociarás, y ni una mancha leve
tendré ya; lavarásme,
Y quedaré más blanco que la nieve.

Sonarán tus acentos
De consuelo y de paz en mis oídos,
Y celeste niegría
Conoverá mis huesos abatidos.

Aparta, pues, aparta
Tu faz ¡oh Dios! de mi maldad horrenda,
Y en mi pecho no dejes
Rastro de culpa que tu enojo encienda.

En mis entrañas ería
Un corazón que con ardiente afecto
Te busque; un alma pura,
Enamorada de lo justo y recto.

De tu dulce presencia,
En que al lloroso pecador recibes,
No me arrojes airado,
Ni de tu santa inspiración me prives.

Restáurame en tu gracia,
Que es del alma salud, vida y contento;
Y al debil pecho infunde
De un ánimo real el noble aliento.

Haré que el hombre injusto
De su razón conozca el extravío;
Le mostraré tu senda,
Y á tu ley santa volverá el impío.

Mas líbrame de sangre,
¡Mi Dios! ¡mi Salvador! ¡inmensa fuente
De piedad! Y mi lengua
Loará tu justicia eternamente.

Desatarás mis labios,
Si tanto un pecador que llora alcanza,
Y gozosa á las gentes
Anunciará mi lengua tu alabanza.

Que si víctimas fueran
Gratas á tí las inmolará luego;
Pero no es sacrificio
Que te deleita, el que consume el fuego.

Un corazón doliente
Es la expiación que á tu justicia agrada:
La víctima que aceptas
Es un alma contrita y humillada.

Vuelve á Sión tu benigno
Rostro primero y tu piedad amante,
Y sus muros la humilde
Jerusalén, Señor, al fin levante.

Y de puras ofrendas
Se colmarán tus aras, y propicio
Recibirás un día
El grande inmaculado sacrificio.

ANDRÉS BELLO.

NOTAS Y NOTICIAS

EL Licenciado don Camilo Esquivel sigue mejor de salud. Deseamos se restablezca pronto.

HA llegado al país de regreso de Europa el señor Ministro de Hacienda General don Juan B. Quirós. Lo saludamos.

LA ESPAÑA MODERNA.—Quedan pocas suscripciones de esta importantísima Revista española de derecho y sociología. Valor por año, \$ 16.00.

HACIA EL POLO, es el título de un libro publicado en Madrid, cuyo autor es el célebre explorador Nausen. Vale \$ 3.50.

LA importante casa editorial «La España Moderna,» acaba de publicar el tomo segundo de la Historia de la Literatura Inglesa por H. Taine. Lo componen El Renacimiento, Jonson, Shakespeare. Milton. Vale \$ 4.25.

LA misma casa ha publicado también el libro de Th. Huxley, titulado La Educación y las ciencias naturales. Vale \$ 3.50.

TURNO.—A juzgar por los preparativos promete ser muy lucido el que se verificará el próximo domingo en la Iglesia de la Merced en construcción, para allegar fondos y seguir las obras.

SALUDAMOS atentamente al señor don Alejandro Monestel, profesor de música, quien llegó hace algunos días á esta su querida patria.

TAMBIÉN presentamos nuestro saludo á la señorita Luisa Montero, que procedente de Estados Unidos, donde fué á estudiar música y canto, llegó en días pasados.

EL sábado 30 de junio falleció el zapatero don Ramón Encón Molina. Nuestro pésame á sus deudos.

NUEVO LIBRO.—Dentro pocos días estará de venta en esta librería, el libro del joven escritor costarricense Rafael Angel Troyo, cuyo título es el de «Terracotas.»

CATALINA.—Así se titula una novela del señor Soto Hall, que está editándose en esta imprenta.

OBRAS QUE ACABAN DE LLEGAR

- La Honrada, novela de costumbres contemporáneas, por Jacinto Octavio Picón, ilustrada por José L. Pellicer y José Cuchy, 1 tomo \$ 3:00
- Vidas paralelas de Plutarco, (Biblioteca Clásica) 5 tomos, pasta española 10:00
- Los misterios de Marsella, por Emilio Zola, 2 tomos pasta 4:00
- Vértigos, cuentos y artículos, por Eduardo Zamacois, 1 tomo pasta 2:25
- Consuelo, novela por Eduardo Zamacois, 1 tomo pasta 1:50
- La expedición de Cyro, por Henofonte, 1 tomo 2:00
- La Cyropedia ó Historia de Cyro el mayor, por Henofonte, 1 tomo 2:00
- Las Helénicas ó Historia Griega desde el año 411 hasta el 362 antes de Jesucristo, por Henofonte, 1 tomo pasta 2:00
- Canigó, leyenda pirenaica del tiempo de la reconquista, por Mosen Jacinto Verdaguier, traducida del catalán seguida de notas y un apéndice, por el Conde de Cedillos, Vizeconde de Palazuelos, dibujos de Santa María y López de Ayalá; fotografías de Hanser y Monet, fotográfados de Laporta, 1 tomo pasta lujó 8:00
- La Atlántida, poema de Mosen Jacinto Verdaguier con la traducción castellana, por Melchor de Palau, 1 tomo pasta 3:00
- Historia de la prostitución, desde sus orígenes hasta nuestros días, por M. Gil de Oto, 1 tomo pasta 5:00
- La educación de la mujer, según los más ilustres moralistas é higienistas de ambos sexos, monumento erigido á la regeneración de la mujer por el Dr. José Panadés y Poblet, 3 tomos pasta 20:00
- El Hebreo de Verona, (Misterios de las sociedades secretas) novela histórica escrita en italiano por Bresciani, 2 tomos pasta 6:00
- La cabaña del Tío Tom, por Mistress Harriet Stowe, 2 tomos pasta 3:00
- Mis memorias, historia de mi vida y de mis ideas, por John Stuart Mille, 1 tomo pasta 1:75
- Diario Intimo, por Enrique Federico Amiel, Profesor de Filosofía en la Academia de Ginebra, traducción de J. González Alonso, prólogo de Pablo Bourget, 1 tomo 5:00
- La Educación y las Ciencias Naturales, por Th. Huxley, de la Sociedad Real de Londres, 1 tomo 3:50
- Gentil Caballero, (costumbres modernas) por José M. Matheu, 1 tomo 1:75
- La Hermosa Iza, por Alejo Bouvier, (colección moderna) 1 t.º 0:50
- Bella Rosa, novela escrita en francés por Amadeo Achart, 2 tomos 1:00
- El recién nacido, (historia increíble) por R. Becerro de Benzo, ilustrada por el mismo autor, 1 tomo (Bec. Mignon) 0:50
- Violetas, cuentos de Luis de Terán, con prólogo de Benavento, 1 tomo 1:00
- Cándido Garcia, historia novelesca por José Nevost y Pérez, 1 tomo 1:00
- Asturias, información sobre su presente estado moral y material, por Salvador Canales, 1 tomo 1:50
- Magdalena Terat, por Emilio Zola (Colección Regente) 2 tms 1:00
- El Punto Negro, por Eduardo Zamacois (Colección Regente) 2 tomos 1:00
- Corazón sencillo, por Gustavo Flauvert (Colección Regente) 1 tomo 0:50

- La bella Julia, por Arsenio Houssaye, 1 tomo \$ 0:50
- Las hijas del fuego, por Gerardo de Herval, 1 tomo 0:50
- Margarita, por Arsenio Houssaye, 1 tomo 0:50
- Cántabras, por Luis Barreda, 1 tomo 0:75
- Sanos y enfermos, (historietas) por Jose Francisco Rodriguez, 1 tomo 1:50
- Teoría y práctica de la esgrima, por Pedro Carbonel, maestro de armas de S. M. el Rey D. Alfonso XIII, 1 tomo 5:00
- Recuerdos de Italia, por Emilio Castelar, 2 tomos pasta 8:00
- Los acumuladores eléctricos, montaje, instalación, manejo, conservación, por J. M. Montpellier, 1 tomo 1:75
- Manual Práctico de la instalación de estaciones centrales de la luz eléctrica, por J. P. Anney, 1 tomo 3:25
- Vademecum práctico de Electricidad, colección de cálculos, fórmulas, recetas y conocimientos eléctricos útiles á los ingenieros electricistas, montadores y aficionados, por Ricardo Yésares y Blanco, 1 t.º 3:25
- Las instalaciones de alumbrado eléctrico, manual práctico, por G. Fournier y J. A. Montpellier, 1 tomo 4:00
- Cables de luz eléctrica y distribución de electricidad, por Stuart A. Russell, 1 tomo 4:00
- Cartilla de electricidad práctica, por Agacino y Martinez, jefe de la Armada, 1 tomo p.º 4:00
- Anuario de electricidad para 1900, exposición anual de los trabajos científicos, de los inventos y de las principales aplicaciones de la electricidad á la industria y á las artes, 1 tomo pasta 6:00
- La enseñanza del dibujo en las escuelas primarias y normales de España, 1 tomo 2:05
- Arte de dibujar sin maestro, dibujo al carbón, á la estuñina, al lápiz plomo, por Compil y Renaud, 1 tomo 0:50

OBRAS DEL CAPITÁN MAYNE REID

- Los naufragos de la Isla de Borneo.
- Los esclavos en el Sahara.
- Bruin ó los cazadores de osos.
- William el grumete.
- En la sentina.
- Los naufragos de la selva.
- Los franco tiradores americanos.
- La caza de Leviatari.
- Oceola el gran jefe de los Seminolas.
- Los trepadores de rocas.
- El Cimarrón.
- La hermana perdida.
- ¡En el mar!
- Los pueblos raros.
- La cazadora salvaje.
- La criolla de Jamair.
- Los cazadores de plantas.
- El cerró perdido.
- Los habitantes de los matorrales del cabo.

EPISODIOS NACIONALES

- DR. BENITO PÉREZ GALDÓS
- TERCERA SERIE
- Zumalacárregui.
- Mendizábal.
- De Oñate á la Granja.
- Luchana.
- La campaña del Maestrazgo.
- La Estafeta Romántica.
- Vergara.
- Montes de Oca.
- EN PREPARACIÓN
- Los Ayacuchos.
- Bodas Reales.

Imprenta y Librería Española de Maria v. de Lina.

GRAN REBAJA DE PRECIOS

en todos los artículos de esta librería
!!!Veinte por ciento de descuento
en todas las ventas al contado!!!

SOLO POR QUINCE DÍAS

Agencia exclusiva en esta República de las importantes casas de New-York S. S. STAFFORD, D. APPLETON & Co. y R. D. de la CORTINA

Extractos de las Opiniones Emitidas por la Prensa y por Eminencias Sociales, Científicas y Literarias acerca del MÉTODO DE CORTINA

Premiado con Medalla de Primera Clase en la Exposición de Chicago, 1893, por el Departamento de Artes Liberales.

DE LA PRENSA.

Además de haberse señalado como obra de texto en casi todos los colegios de importancia, ha recibido los más lisonjeros plácemes y elogios de literatos eminentes.

Sistema completamente nuevo. Alcanzará, como sus otros métodos, muchas y repetidas ediciones.

Despierta gran interés en el discípulo su entretenido estudio y el total conocimiento y posesión que en breve periodo de tiempo adquiere del idioma.

Obvia todas las dificultades que en su aprendizaje ofrece el idioma inglés.

Alcanzó tanta y tan general demanda que se agotaron las existencias y fue necesario hacer fuertes pedidos a Nueva York.

Lo más útil y acabado hasta el día.

El estudiante adquiere en un plazo brevísimo la completa posesión del idioma.

Rompe con la tradicional rutina de exigir al alumno reglas gramaticales.

Merece nuestro más cordial elogio el notable método de Cortina.

Excelente obra para adquirir la posesión de un idioma en un cortísimo número de lecciones.

Su Método es lo más perfecto que hasta ahora se ha escrito para aprender un idioma.

Ha merecido generales elogios por las excelencias del plan que sigue el autor.

De carácter eminentemente práctico, no requiere del alumno preparación gramatical alguna.

Está basado en los más sólidos principios científicos que la experiencia y el estudio han hecho conocer al ilustrado autor.

Enseña deleitando.

Sus métodos le han dado en las Américas como en Europa nombre inmortal.

En pocas lecciones infunde en el estudiante un conocimiento vasto del idioma que aprende, ajustándose al principio de proceder de lo más sencillo a lo más complicado, con la mayor claridad de exposición.

La gramática, ese obstáculo con que tropiezan tantos estudiantes para aprender y tantos profesores para enseñar, es considerada como un auxiliar, del que se hace uso solamente cuando la necesidad lo ordena.

Lo calificamos como superiorísimo en su género.

Es superior a cualquier otro.

El mejor libro de texto que se haya visto jamás para aprender idiomas.

El mejor método publicado hasta la fecha es el escrito por el bien conocido e ilustrado profesor, Sr. R. D. Cortina.

Pero es con su modo de enseñar y con sus métodos con lo que la fama del Sr. Cortina está más identificada.

DE PERSONALIDADES EMINENTES.

De una Carla Autógrafa de Don Carlos de Borbón. Felicite por tu bien meditado libro.

El método es excelente; el plan vigoroso, coherente y bien desenvuelto.

Ha escrito V. un libro tan útil como interesante.

Cuanto más leo su libro más aprecio su indisputable valor.

Bien puede V. felicitarse por haber compuesto un Método tan útil por todos conceptos para la enseñanza del inglés.

No he visto nunca libro más original, claro y sencillo, ni mejor ordenado para el estudio de los idiomas.

Felicito a V. cordialmente por la publicación de su Método.

Obtendrá el mismo merecido éxito que el que escribió V. para aprender el español.

Mis más sinceros elogios por su libro.

Congratulad a V. cordialmente por el servicio que presta a nuestros compatriotas con la publicación de su excelente Método, y a las bellas letras con su aplicación al estudio de las lenguas.

Sinceramente le felicito por sus obras.

Incluyo su libro entre los más altos recuerdos que me llevo de este país mil veces grande.

No encuentro en él la cansada pesadez de otros métodos y no por eso deja de explicar de la manera más clara, más lógica y más breve, cada palabra, cada giro, cada modismo, cada peculiaridad del idioma.

Secretario de la Legación de España en Washington.

Su libro me parece incomparable.

Lo recomiendo con entusiasmo y eficacia a la Junta de Instrucción Pública.

Sinceras congratulaciones por su valiosa obra.

En mi larga práctica de treinta años enseñando el inglés nunca he encontrado un libro tan perfecto.

No le puedo explicar de cuánta utilidad me ha sido su valioso trabajo durante mi permanencia en Nueva York.

Handwritten notes in Spanish: 'Ningún esfuerzo por el progreso universal se pierde. Cree en la eficacia del que V. con tan buenos logros ha hecho y recibirá el testimonio de aprecio que le reitera S. afectuoso, EMILIO CASTELAR.'

Handwritten note: 'Excelente obra para adquirir el conocimiento de un idioma extranjero en menos tiempo del que antes se necesitaba para aprender su alfabeto.'

Handwritten note: 'Se adquiere por él el más perfecto conocimiento de un idioma en un espacio de tiempo sumamente corto.'

Handwritten note: 'Se basa en la conversación, auxiliada por la gramática cuando es necesario y con un objeto práctico.'

Handwritten note: 'Posee también otro mérito que lo hace acreedor a nuestra atención, y es el de tratar los puntos gramaticales de acuerdo con las más perfectas reglas de pedagogía.'

Handwritten note: 'Ha sido reconocido como el que posee las mayores ventajas para su objeto.'

Handwritten note: 'Hemos leído con el mayor interés el Método de nuestro inteligente colega, Sr. R. D. de la Cortina, tan admirablemente compuesto como claro en la explicación.'

MÉTODO DE CORTINA

Premiado con Medalla de Primera Clase en la Exposición de Chicago, 1893, por el Departamento de Artes Liberales

PARA USARLO EN COLEGIOS, Y ESTUDIAR CON O SIN PROFESOR

INGLÉS. ESPAÑOL. FRANCÉS. EN 20 LECCIONES

CON UN SISTEMA DE ARTICULACIÓN, BASADO EN SIMPLES EQUIVALENCIAS, QUE ASEGURA UNA PRONUNCIACIÓN CORRECTA

El extraordinario éxito obtenido por mis libros SPANISH IN TWENTY LESSONS y FRENCH IN TWENTY LESSONS para uso de los ingleses y norteamericanos, éxito que ha superado a cuanto puede imaginarse, he decidido a escribir otros dos, INGLÉS EN VEINTE LECCIONES y FRANCÉS EN VEINTE LECCIONES, fundados en los mismos principios didácticos que los primeros, y destinados a quienes hablando español desean aprender el inglés ó el francés, obras que hoy tengo el gusto de ofrecer al público.

Sus ventajas consisten en que el estudiante adquiere en un plazo brevísimo la completa posesión del idioma, sin pasar por los fatigosos y lentos procedimientos de aprender de memoria innumerables reglas gramaticales. Están basados en lo que mi larga práctica en la enseñanza me ha sugerido.

Todos los autores siguen la rutina de exigir del alumno el estudio de las reglas para deducir de ellas la práctica. Con mi Método, por el contrario, se van deduciendo de una manera objetiva. El estudiante las ve, y el resultado es que adquiere el conocimiento gramatical sin la fatiga y la pérdida de tiempo que ocasiona su estudio. Es el método objetivo y natural, que consiste en la enseñanza por medio de la ilustración.

La prensa y muchas personas, entre las que figuran literatos eminentes y notables pedagogos, me han favorecido con su benevola opinión, de que son prueba los testimonios que inserto en extracto, y el ilustre tribuno don Emilio Castelar como también el inspirado vate don Gaspar Núñez de Arce, han honrado las obras respectivas con prólogos que son sus más bellos adornos.

RAFAEL DIEZ DE LA CORTINA, Director de "R. D. Cortina Academy of Languages," 41 West 34th Street, Nueva York, E. U. de A.

DISPONIBLE

PARA ANUNCIOS PARTICULARES

FABIAN & NAUTÉ

Agencias y Comisiones Seguros contra incendios SAN JOSÉ, COSTA RICA

Dr. M. Zúñiga

Receta ahora en la Botica de LA VIOLETA

Horas de consulta: 8 a 10 a. m. 12 a 2 p. m. 7 a 8 p. m.

SILVESTRE SOLÍS LEÓN AGRIMENSOR PÚBLICO

Ofrece sus servicios en la temporada de verano San José, Costa Rica

HOMBRES DEBILES RECOBRAD VUESTRO VIGOR LA DEMORA ES PELIGROSA.

Parece que el Creador ha ordenado que después de la sangre el fluido vital seminal sea la sustancia más preciosa en el cuerpo del hombre, y alguna pérdida contranatural de él producirá siempre resultados desastrosos. Muchos hombres han muerto de enfermedades crónicas, tales como las del corazón, del hígado, de los riñones, enfermedades pulmonares, etc., por haber permitido a su vitalidad gastarse, exponiéndose así a ser fáciles víctimas de estas enfermedades, cuando algunas cajas de nuestras medicinas, tomadas a tiempo, habrían impedido estas debilitantes pérdidas, así preservando su vitalidad para resistir a los ataques de esas peligrosas enfermedades.

SON ESTOS SUS SINTOMAS ?

Predilección al onanismo, emoliones de día ó de noche, derrames al estar en presencia de una persona del sexo opuesto ó al intentar ideas lascivas; granos, contracciones de los músculos (que son precursoras de la Epilepsia); pesadumbres y sueños; fatiga; debilidad; sofocaciones; tendencias a dormir ó dormir, sensación de embriaguez, imposibilidad de concentrar las ideas, dolores en las piernas y en los músculos, sensación de tristeza y de sentimientos inquietud, falta de memoria, indolencia, melancolía, cansancio después de cualquier esfuerzo psíquico, manchas flotantes ante la vista, debilidad después del acto o de una pérdida involuntaria; derrame al hacer esfuerzos en la silla, ruido ó silbido en los oídos, tinitos, manos y pies parálisis y frios, tener de alguna peligro luminoso de muerte ó infortunio, impotencia por la total erradicación de los nervios, pérdida ó disminución de los deseos, decaimiento de la sensibilidad, órganos caídos y débiles, dispepsia, etc., etc. Algunos de esos síntomas son advertencias naturales para un hombre que debe recuperar sus enervadas fuerzas vitales, ó vendrá a ser víctima de alguna fatal enfermedad.

Nuestros solícitos de todos los que sufren de alguno de los síntomas arriba enumerados, QUE OBSERVEN BIEN ESTE AVISO, comunicándose con la V. A. Compañía de médicos especialistas que han tenido veinte años de experiencia, tratando enfermedades de los nervios y del sistema sexual, y quienes pueden garantizar una curación radical y permanente.

Envíenos una relación completa de su caso dándonos todo un nombre y dirección, educación, si es casado ó soltero, cuáles de los síntomas nombrados le han manifestado a V. y si Ud. ha usado algún tratamiento para esos síntomas, estílle ó alguna otra enfermedad venerea. Nuestra junta de médicos dará un diagnóstico, guía y cuidadosamente su caso (gratis), informará a Ud. de lo que le cuesta un tratamiento de treinta días, en el que efectuará una curación radical, se le restituirá a Ud. su completa salud, y vendrá Ud. a ser un hombre vigoroso. Si Ud. nos remite cinco pesos en billetes de su país ó giro postal como garantía de buena fe, le enviaremos gratuitamente las medicinas requeridas por correo certificado, tan pronto como nuestra junta de médicos haya decidido el completo tratamiento a que Ud. debe someterse.

COMPANIA ESPECIALISTA DEL NORTE 156, Vincent Bldg., Broadway & Duane St., Nueva York, E. U. de A.